



# དགའ་ལྷན་ལྷ་བརྒྱུ་མི།

Ganden Hla Gyema

## אלפי מלאכים ברקיעים של עדנה – תפילה ללאמה

מי ייתן והטוב שצברתי בזו התפילה  
יהיה לברכה הן לדהרמה, הן לכל הבריאה.  
תפילה מיוחדת אשא פה גם כן  
כי לאורך שנים לו תאיר  
הצגה כה בהירה של תמצית התורה,  
משנת לוסנג דרקפה המזהיר.

לעיני אהבה – אוצר אהבה אשר אין לה מושא,  
לקול רך זוהר – אדון של חוכמה הנקייה מרוב,  
לרבון של הרז – המשמיד לחלוטין את חילות המזיקים,  
לצונקפה – יהלום בעטרת חכמי ארץ שלגים,  
לרגלי לוסנג דרקפה אשטח תחינתי.

לאמה שלי, יקר ומזהיר,  
בוא לשכון בליבי ושב נא על כס  
של פרחים ושל אור לבנה.  
פרוס נא עלי חמלתך הגדולה.  
תן שאשיג את גופך, דיבורך  
ומרומי רוחך.

לאמה שלי, יקר ומזהיר,  
בוא לשכון בליבי ושב נא על כס  
של פרחים ושל אור לבנה.  
פרוס נא עלי חמלתך הגדולה.  
תן שאגשים מטרות שבדרך  
ואלו אשר בסופה.

לאמה שלי, יקר ומזהיר,  
בוא לשכון בליבי ושב נא על כס  
של פרחים ושל אור לבנה.  
פרוס נא עלי חמלתך הגדולה.  
הישאר נא עמי עד היום אשר בו  
סמסרה תבוא אל קיצה.

במרוצת כל חיי לו יופיע צונקפה,  
ויהיה לי למדריך בדרך הגדולה.  
גולת הכותרת של תורות המנצחים,  
מי ייתן וממנה לא אסור לעולמים.

במרוצת כל חיי מי ייתן ולעולם  
לא אחייה בנפרד ממורים מושלמים,  
וכן שאזכה לעולם לא לחדול  
באורה המזהיר של הדהרמה לטבול.

מי ייתן ואשלים, בכל שלב ורמה,  
כל סגולה וכל תובנה,  
והלוואי שאזכה בעצמי במהרה,  
להיות זה/זו שנושא/ת יהלום.

מלב נשיאם של אלפי מלאכים  
השוכנים ברקיעים של עדנה,  
\*בוא לוסנג דרקפה, בוא נא אלי,  
מלך כל יודע של הדהרמה.  
בוא עם בניך, רכוב על ענן  
רך כשלג אשר על פסגות ההרים.\*

לאמה אהוב, עם חיוך של אור,  
שב נא מולי, על כס הארי,  
עם כרים של הלוטוס ואור לבנה,  
והתמד ללמדני אלפי עידנים!  
מקור נעלה לכל ברכתי,  
אין נשגב בלתך לצבור את חסדי.

חוכמתך הרבה מקיפה כל דבר שלדעת ניתן.  
פניני תורתך הן עדי על אוזנם של ברוכים.  
גופך הקדוש מזהיר בנוגה אלים.  
לו אזכה לראותך,  
לו אשמע צליל קולך,  
לו אזכור בליבי זיו פניך –  
ראשי שח לקבל ברכותיך.

\*בליבי אערוך ים עצום של מנחה  
כענן המכסה פני רקיע.  
כל סוג פרח וקטורת, מיני אור ובשמים,  
וכל שי לענג את חושיך –  
לך כאן אגיש, מקור כל חסדי,  
כמתת לחלות את פניך.\*

מעומק ליבי אש' א חרטה,  
אודה בגלוי ושריד לא אותיר,  
על כל חטא שחטאתי  
בגופי, בדבריי, במחשבת ליבי.  
כל עוון המלווני מקדמת הימים,  
וכן במיוחד עבירות שעברתי  
על שלושת סוגי הנדרים.

בדור זה של ניוון עמלת רבות  
ויגעת לצבור ידע רב.  
זנחת שמונה מחשבות ארציות  
וניצלת היטב חיים מרובי הזדמנות.  
מושיענו –  
ליבנו אסור בעבותות של שמחה  
ותודה על פועלך העצום.

מורים יקרים וקדושים במרומים –  
נא עטפו את גופכם השמימי של הדהרמה  
בעבים של חוכמה והרבה אהבה,  
והמטירו על אדמת תלמידים המסורים,  
על פי יכולתם, וכפי שמתאים –  
גשמי עוז של תורה, עמוקה ורחבה.

המנון של ג' צונקפה

།དམིགས་མིད་བརྩེ་བའི་གཏེར་ཆེན་སྐྱུན་རས་གཟིགས།

*mikme tseway terchen chenre sik,*

།དྲི་མིད་མཁྲིན་པའི་དབང་པོ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས།

*drime kyenpay wangpo jampel yang,*

།བདུད་དཔུང་མ་ལུས་འཇོམས་མཛད་གསང་བའི་བདག །

*dupung malu jomdze sangway dak,*

།གངས་ཅན་མཁའ་པའི་གཙུག་རྒྱན་ཙོང་ཁ་པ།

*gangchen kepay tsuk-gyen tsongkapa,*

།ལྷོ་བཟང་གྲགས་པའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

*losang drakpay shabla solwa deb.*

תרגום לעברית: לאמה דבורה-הלל